

## 2. Doenças e Emergência (病気・緊急)

### 2-1 Em caso de doença (病気の時)

#### 【Dias úteis】 (平日)

Centro Médico da Cidade de Sakai (1-1-1 Ebaraji-cho, Nishi-ku ☎072-272-1199)

**Atenção** É um hospital onde aqueles que precisam de tratamento especializado trazem cartas de apresentação de outras instituições médicas.

Caso não haja a carta de apresentação, além dos custos normais de cuidados médicos, será exigida uma taxa especial.

#### 【Em caso de doença repentina à noite ou nos feriados】 (休日・夜間に急病になったとき)

Especialidade	Nome	Endereço	Horário de recepção		
			Dias úteis	Sábado	Domingos e Feriados e folga
Pediatria *1	Centro Médico de Emergência das Crianças de Sakai	1-1-2 Ebaraji-cho, Nishi-ku ☎072-272-0909	20:30 às 04:30 da manhã seguinte	17:30 às 04:30 da manhã seguinte	9:30–11:30 12:45–16:30 17:30 às 04:30 da manhã seguinte
Medicina Interna *2	Centro Médico de Emergência de Sakai Senboku	1-8-1 Takeshirodai, Minami-ku ☎072-292-0099	×	17:30–20:30	9:30–11:30 12:45–16:30 17:30–20:30
Odontologia	Centro de Saúde Oral de Sakai	18-3 Daisennaka-machi, Sakai-ku ☎072-243-0099	×	17:30–20:30	9:30–11:30 12:45–16:30

\*1 Somente alunos abaixo do ensino fundamental II

\*2 Alunos abaixo do ensino fundamental II: ao Centro de Tratamento de Emergência Para Crianças de Sakai

#### 【Site das Informações Médicas para os estrangeiros】 (外国人のための医療情報サイト)

##### Rede Médica de Osaka para Estrangeiros

Pode-se pesquisar em japonês, inglês, chinês, coreano, espanhol e português.

Também é possível encontrar um hospital que faça consultas em uma língua estrangeira, informações médicas básicas, etc.

<http://www.mfis.pref.osaka.jp/omfo/>

(Produção: Divisão de Planejamento de Assistência à Saúde, Sala de Assistência à Saúde, Departamento de Saúde, Província de Osaka)

#### 【Questionário Médico Multilíngue】 (多言語医療問診票)

Pode-se ver o questionário em 18 idiomas na Internet: inglês, chinês, coreano, português, espanhol, vietnamita, tagalo, tailandês, indonésio, nepalês, francês, árabe, russo, persa, cambojano, laociano, alemão, croácio.

Se se escreve antes de ir para o hospital, isto ajuda na comunicação com os médicos.

<http://www.kifjp.org/medical/>

**Atenção** Como este “Questionário Médico Multilíngue” pode ser atualizado, certifique-se quando for utilizá-lo.

(Produção: Comunidade Internacional Hearty Konandai, Fundação Internacional de Kanagawa)

### 2-2 Em caso de incêndio, doença repentina ou ferimentos graves

(火事の時、急病や大けがの時)

#### 【Chame 119】 (119番通報)

Atendimento 24 horas por dia, 365 dias por ano, em 5 idiomas (inglês, chinês, coreano, português, espanhol) através de um intérprete da central de chamadas.

**Atenção** Pode demorar um pouco para conectar-se com a central de chamadas.

### 2-3 Caso seja vítima de crimes (犯罪被害などがあったとき)

#### 【Chame 110】 (110番通報)

Veja a página “I. Procedimentos em casos de Emergência” da Fundação de Intercâmbio Internacional de Osaka.